



# DZIENNIK

ZARZĄDU M. LUBLINA.

Redakcja i Administracja  
Magistrat m. Lublina  
(parter biuro Nr. 3).

Redakcja i Administracja czynna od  
9-ej do 2-ej popoł.

Prenumerata kwartalnie . . . . . Mk. 2160  
miesięcznie . . . . . Mk. 800

Ogłoszenia (wyłącznie poza tekstern):  
wiersz petitowy dwuszpaltowy lub jego  
miejsce 300 Mk.

Prenumeratę przyjmuje Wydział do  
Spraw Ogólnych (parter biuro Nr. 3).

Cena egzemplarza Mk. 200.

Nr. 5—6.

Lublin, dnia 24-go lutego 1923 roku.

Rok III.

## DZIAŁ URZĘDOWY.

### RUCH SŁUŻBOWY.

Ustąpili ze stanowisk: Ławnik Magistratu Apolinary Bendych, od dnia 1 stycznia r. b. i Wice-Prezydent miasta Władysław Uziębło, od dnia 1 lutego r. b.

### Z obrad Magistratu.

Posiedzenie 23 stycznia, uchwalono:

1, Dla zapobieżenia nieracjonalnemu zabudowywaniu się miasta przez wciskanie się zakładów fabrycznych i przemysłowych w części miasta o wybitnym charakterze handlowym, mieszkalnym i reprezentacyjnym, do czasu zatwierdzenia ogólnego planu regulacyjnego miasta, wydzielić na terenie miasta osobną dzielnicę, w której by przemysł fabryczny, nie krępowany przeciwnym interesem dzielnic mieszkaniowych, mógł znaleźć dla siebie swobodne warunki rozwoju. Dzielnica ta zostaje określona zasadniczą linią od mostu kolejowego na Bystrzycy, pasem łąki Tatary, za cukrownią „Lublin“, za młynem Blachmana, fabryką

turbin do mostu drogowego na Bystrzycy, następnie do rzeki Bystrzycy, rzeką do przedłużenia ul. Wesolej, ul. Wesolą do browaru „Vettera“, częścią ul. Bernardyńskiej do ul. Zamojskiej, ul. Misjonarską, za browarem Kijoka. do ul. Kąpielowej, ul. Kąpielową do rzeki Bystrzycy i brzegiem jej do młyna Krauzego, ul. Tatarską do zbiegu ul. Kalinowszczyzny i południową połacią ul. Kalinowszczyzny do rogatki na moście drogowym na Bystrzycy. Polecić Wydziałowi Budownictwa dokonać klasyfikacji zakładów przemysłowych przy udziale sfer przemysłowych, i taką przedłożyć do zatwierdzenia Magistratu.

2, Zezwolić na urządzenie mydlarni ręcznej w posesji Ignacego Kucharskiego przy ul. Dolnej P. M. Nr. 24 pod warunkami, że w samej mydlarni ma być założoną podłoga drewniana, pod kotłem zaś wokoło na 1 metr betonowa lub obita blachą, że nad kotłem będzie umieszczona kapa żelazna, z której ma prowadzić rura wentylacyjna do komina, że będzie założony sufit, że w lokalu wyrobu będzie umieszczona odpowiednia wentylacja, i że wytapianie łoju na miejscu stanowczo się zabrania.

3, Wystąpić do Rady Miejskiej z wnioskiem następującym:

„Rada Miejska upoważnia Magistrat:

a, Do zaciągnięcia pożyczki krótkoterminowej w Banku Komunalnym lub w innej instytucji finansowej w wysokości 100.000.000 mk. na uregulowanie należności w związku z wykupem i przejęciem gazowni na rzecz miasta,

b, do ustalenia terminu wpłat, oraz szczegółowych warunków pożyczki,

c, do przeprowadzenia wszystkich potrzebnych czynności prawnych, w związku z zaciągnięciem pożyczki.

Jednocześnie Rada Miejska gwarantuje spłatę pożyczki wraz z należnymi odsetkami całym nieruchomościom jak i ruchomym majątkiem miasta Lublina, oraz wszystkimi dochodami miasta i zobowiązuje się wstawiać do budżetu swego, zgodnie z warunkami pożyczki, odpowiednią sumę na spłatę rat wraz z odsetkami, aż do całkowitej spłaty pożyczki.

4, Wystąpić do Rady Miejskiej z wnioskiem następującym:

„Rada Miejska uchwała:

a, Upoważnia się Magistrat do zaciągnięcia w jednym z banków miejscowych krótkoterminowej pożyczki do 20.000 000 mk., na częściową spłatę należności za nabytą dn. 22/I 1922 r. nieruchomość p. Bańkowskiej Nr. hip. 1022 pol. 901, na warunkach do uznania Magistratu,

b, Upoważnia się Magistrat do zeznania aktu ewikcji na sumę 20.000.000 mk., zabezpieczonej na hipotecę powyższej nieruchomości,

c, Wykonanie tej uchwały powierzyć Magistratowi.

5, Asygnować i wstawić do budżetu W. O. S. w tytule 9, sumę mk. 638.348, na pokrycie  $\frac{1}{3}$  kosztów akcji dożywiania dzieci w miesiącu grudniu 1922 r.

6, Wystąpić do Rady Miejskiej z wnioskiem następującym:

„Rada Miejska w związku z przejęciem przez miasto gazowni, wobec upływu terminu kontraktów koncesyjnych, zeznanych przed notariuszem Wasiutyńskim 7/19 czerwca 1879 r. Nr. 499 i 23 czerwca 1887 r. Nr. 774, układ zawarty przez Magistrat z p.

Adolfem Suligowskim, jedynym przedstawicielem zmarłego koncesjonariusza ś. p. Anastazego-Lubomiła Suligowskiego:

1. Co do rozrachunków, zastrzeżonych w powołanych dwóch kontraktach za pozostawiony miastu remanent zakładów gazowych w węglu, materiałach, urządzeniach, zbiorniku gazowym, znajdującym się na placu, oznaczonym Nr. hip. 1022, pol. 901, zrzeczenia się zaległej zapłaty za oświetlenie miasta i gmachów miejskich gazem i

2. Co do nabycia od tegoż Suligowskiego, jako pełnomocnika Marii Bańkowskiej, należącej do niej nieruchomości, oznaczonej Nr. hip. 1022, pol. 901, składającej się z placu o przestrzeni 5231 łok. kw. czyli 1736 metr. kw., przylegającego do gazowni na którym pobudowany został zbiornik gazowy — wszystko to za łączną sumę ośmdziesiąt milionów marek (80.000 000 mk), akceptuje, tudzież akceptuje zeznane w związku z tem przez Prezydenta miasta p. Czesława Szczyńskiego i Ławnika Magistratu p. Władysława Skurzyńskiego przed notariuszem Karolem Kałużyńskim w d. 22 stycznia 1923 r. akty Nr. 106 i 107“.

#### Posiedzenie 24 stycznia,

Rozpatrywano preliminarze budżetowe na rok 1923 Wydziału Zdrowia Publicznego — Dział Sanitarny V-a i Dział Weterynaryjny V-b, przyczem do preliminarza Działu Sanitarnego wprowadzono następujące zmiany w rozchodach:

W tyt. A, § 1, poz. *c* i *f*, połączono w jedną.

W tyt. C, § 3, wstawiono nową poz. *g*, 130 000 mk. na asenizację.

W tyt. D, § 3, wstawiono nową pozycję *h*, 130,000 mk. na asenizację.

W tyt. E, § 1, poz. *c* i *d* połączono w jedną.

W tyt. E, § 5, poz. *b* podniesiono do 120 000 mk.

W tyt. F, § 3, poz. *c* podniesiono do 55 000 mk.

W tyt. F, § 3. wstawiono nową pozycją *h*, 130.000 mk. na asenizację.

W tyt. G, § 2, poz. *c* i *d* połączono w jedną.

W tyt. H, 8 1, poz. *c* i *d* połączono w jedną.

W tyt. H, § 2, wstawiono nową poz. *f*, 100.000 mk. na gaz palny.

Pozatem, oba preliminarze, zestawiono:

1-y na sumę dochodów 2.755.000 mk. i rozchodów 75.072.507 mk. a 2-i bez zmian, na sumę dochodów 142.542.800 mk. i rozchodów 46.776.372 mk., przyjęto w 2 i 3 czytaniu. Przytem, w związku z preliniarzem Działu Sanitarnego V-a, uchwalono dążyć do przeniesienia kamery dezynfekcyjnej przy ul. Obywatelskiej z obecnie zajmowanego lokalu do b. rzeźni na Wieniawie.

#### Posiedzenie 25 stycznia.

Rozpatrywano preliniarz budżetu Wydziału Opieki Społecznej na rok 1923 i wprowadzono zmiany następujące:

#### W rozchodach:

W tyt. A, § 1, sumę na wydatki osobowe podniesiono do 21.267.372 mk.

W tyt. A, § 2, poz. *b*, sumę na uzupełnienie inwentarza podniesiono do 3.002.380 mk.

W tyt. B, § 1, sumę na wydatki osobowe podniesiono do 2.080.200 mk.

W tyt. D, § 1, sumę na wydatki osobowe podniesiono do 2.636.067 mk.

W tyt. E, § 1, sumę na wydatki osobowe podniesiono do 4.914.552 mk.

W tyt. F, § 1, sumę na wydatki osobowe podniesiono do 2.283.108 mk.

W tyt. H, § 1, poz. *a* podniesiono do 5.250.000 mk., zaś poz. *c* skreślono.

Zatem preliniarz zestawiony w dochodach na sumę 32.510.000 mk. i w rozchodach na sumę 164.005.308 mk., przyjęto w 2 i 3 czytaniu.

Przytem uchwalono polecić Wydziałowi zastosować skład budżetu do ogólnie przyjętego wzoru, zgodnie z instrukcją.

#### Posiedzenie 26 stycznia, uchwalono:

1, Z dniem 1 lipca r. b. zwolnić wszystkich urzędników Urzędu Mieszkaniowego, a to na skutek przewidy-

wanej expiracji ustawy. a tym samym i likwidacji wydziału, wymawiając im służbę od 1 kwietnia r. b.

Niezależnie od tego, zaliczki na pensje, wzięte z kasy miejskiej przez wyżej wspomnianych urzędników, w wysokości 2 i 3 miesięcznych poborów wrześniowych r. ub., rozłożyć na raty w ten sposób, by takowe do 1 lipca r. b. wpłynęły do Kasy Miejskiej.

3, Zaangazować z dniem 1 lutego 1923 r. Zbikowską Annę na stanowisko higienistki szkolnej, z płacą IX st. sł. kat. A, bez jakichkolwiek innych świadczeń.

3, Akceptować rachunek szkoły Nr. 13 z dn. 20/XII 1922 r., za kupione w księgarni M. Arct i S-ka w Lublinie podręczniki metodyczno-pedagogiczne i zwrócić kierownikowi tejsze szkoły p. Teskiemu Stanisławowi 30.530 mk.

4, Wystąpić do Rady Miejskiej z wnioskiem następującym:

Rada Miejska uchwalić raczy:

„Rada Miejska zezwala Magistrowi m. Włodzimierzowi na umieszczenie herbu m. Lublina na sztandarze ofiarowanym 23 pułk. piechoty przez m. Włodzimierza”.

5, Wypłacić urzędnikom i oficjalistom miejskim (kat. A i B), 25% uposażenia wypłaconego za m-c styczeń r. b. i 15% tytułem awansu na poczet uposażenia na m-c luty r. b., w stosunku całkowitych poborów styczniowych, czyli razem 40%.

Uprawnionymi do otrzymania tego dodatku są wszyscy pracownicy miejscy (kat. A i B), którzy pracują w Magistracie co najmniej od 1 stycznia r. b., z wyjątkiem djetarjuszy. Wyłączonymi od prawa otrzymania 40% dodatku są ci, którym wypowiedziano stosunek służbowy.

Podatek dochodowy należy potrącić w myśl okólnika Ministerstwa Skarbu z dn. 9/XII 1922 r. Nr. 886/V i depechy z dnia 19/I. r. b. Nr. 79/23.

6, Wstrzymać wykonanie statutu o miejskim podatku od piwa, zatwierdzonego reskryptem Min. Spr. Wewn. z d. 19/XII 1922 r. L. S. M. 5515.

7, Wystąpić do Rady Miejskiej z wnioskiem następującym:

„Rada Miejska uchwala załączony statut dopłat do należności miejskich\*.)

8. Powiększyć od dnia 1 stycznia 1923 r. rozchód przytułku św. Ducha o 100<sup>0</sup>/<sub>0</sub> t. j. o 201.000 mk. miesię-

cznie, wstawiając do budżetu W. O. S. na rok 1923 tyt. G, § 1, sumę mk. 201.600, celem podniesienia poborów personelowi i pensjonarkom o 100<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

9. Zatwierdzona uchwałą z d. 26/1 r. b.

## T A B E L A

djet dla funkcjonariuszów Magistratu m. Lublina od dnia 1-go stycznia 1923 roku.

Stopień służb. lub stop. płacy	Djety normalne	Uzupełnienie djet normalnych do miejsc.			Razem do miejscowości	
		Warszawy i Łodzi		II klasy	Warszawy i Łodzi	II klasy
		1700 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>	<sup>1</sup> / <sub>6</sub> uzupełnienia	1530 <sup>0</sup> / <sub>0</sub>		
M a r e k						
<b>A. Urzędnicy.</b>						
I—III	735	12495	2083	11246	15313	11981
IV—V	660	11220	1870	10098	13750	10758
VI	555	9435	1573	8492	11563	9047
VII	475	8075	1346	7268	9896	7743
VIII—IX	370	6290	1049	5661	7709	6031
X—XII	315	5355	893	4820	6563	5135
<b>B. Oficjaliści.</b>						
1	475	8075	1346	7268	9896	7743
2 i 3	370	6290	1049	5661	7709	6031
4	315	5355	893	4820	6563	5135
5—7	295	5015	836	4514	6146	4809
8—12	285	4845	808	4361	5938	4646
<b>C. Robotnicy.</b>						
1	295	5015	836	4514	6146	4809
2—3	285	4845	808	4361	5938	4646
4—6	265	4505	751	4054	5521	4320

### 10, Instrukcja

dla lekarzy sanitarnych, dzielnicowych Wydziału Zdrowia Publicznego M-tu m. Lublina.

Zatwierdzona Uchwałą Magistratu z dn. 26 stycznia 1923 r. Nr. 8.

#### § 1.

Zadania lekarzy dzielnicowych są następujące:

1) Zaznajamianie się dokładnie ze stanem sanitarnym dzielnicy, zbieranie tą drogą danych o wszelkich czynnikach, ujemnie wpływających na zdrowie mieszkańców, i przedsięwzięcie za-

rzędzeń, zmierzających do usunięcia tych czynników.

2) Nadzór nad produktami spożywczymi, oraz przedmiotami użytku domowego, ich wytwórniami i miejscami sprzedaży.

3) Czuwanie nad stanem zdrowotnym ludności, zabiegi w zwalczaniu chorób zakaźnych, odosabnienie chorych i podejrzanych pod względem zakażenia, szczepienia ochronne i zarządzenie dezynfekcji, oraz rejestracja wszelkich w związku z temi sprawami czynności lekarzy według obowiązujących wzorów i instrukcji.

4) Rozpowszechnienie wskazań zdrowotnych, sposobów zapobiegania i walki z chorobami zakaźnymi.

\*) Statut będzie umieszczony po przyjęciu go przez Radę Miejską.

5) Czuwanie nad ściśłem przestrzeganiem obowiązujących przepisów sanitarnych i rozporządzeń z dziedziny zdrowotności publicznej, oraz pociąganie winnych wykroczeń w tym względzie do odpowiedzialności sądowej, lub administracyjnej za pośrednictwem Wydziału Zdrowia Publicznego.

6) Czuwanie nad stanem sanitarnym ulic, placów, domów, podwórzy, ustępów, klatek schodowych, korytarzy, strychów, piwnic, mieszkań, zajazdów, hoteli, pensjonatów, przytułków noclegowych, pokoiów umeblowanych i t. p.

7) Nadzór nad źródłami wody do picia i użytku domowego.

8) Czuwanie nad stanem higienicznym ochron, żłobków, chederów, przytulisk, sal zajęć, domów modlitwy, teatrów, kinematografów i t. p.

9) Czuwanie nad stanem sanitarnym szpitali prywatnych, lecznic, ambulatorjów, gabinetów dentystycznych, izb felczerskich, zakładów fryzjerskich, perukarskich i t. p.

10) Czuwanie nad stanem sanitarnym wszelkich wytwórni i składów środków spożywczych, a mianowicie: piekarni, cukierni, masarni, fabryk ciastek, marmolady, powideł, wód mineralnych i napojów chłodzących, wytwórni masła, sera i t. p.

11) Czuwanie nad stanem zdrowia pracowników w wytwórniach produktów spożywczych, a mianowicie: baczenie, aby nie dopuszczano do zajęć w nich osób, dotkniętych chorobami, mogącymi udzielić się konsumentom.

12) Czuwanie nad stanem sanitarnym zakładów przemysłowych wszelkiego rodzaju i warsztatów pracy.

13) Czuwanie nad czystością i dobrocią produktów spożywczych.

14) Czuwanie nad stanem sanitarnym miejsc sprzedaży produktów spożywczych, rynków, targowisk, straganów, sklepów spożywczych, sklepów z wodą sodową, tanich kuchni, jadłodajni, restauracji, piwiarni, cukierni, mleczarni i t. p.

15) Czuwanie nad zakładami kąpielowymi i mykwaniami.

16) Nadzór nad szmaciarniami, kościarniami i skubarniami drobiu.

17) Udział w posiedzeniach i konferencjach lekarzy miejskich i komisji sanitarnej.

### § 2.

Lekarze dzielnicowi są bezpośrednio podwładni Wydziałowi Zdrowia Publicznego. Przy wykonywaniu swych czynności lekarze dzielnicowi kierują się istniejącymi przepisami i rozporządzeniami w dziedzinie zdrowotności publicznej, oraz wskazówkami Wydziału Zdrowia Publicznego.

### § 3.

Lekarze dzielnicowi bezpośredniej korespondencji nie prowadzą, wszelkie sprawy do załatwienia otrzymują z Wydziału Zdrowia Publicznego, załatwienie zaś sprawy wraz z odnośnymi wnioskami, składają Wydziałowi Zdrowia Publicznego, który nadaje im dalszy bieg.

### § 4.

Lekarze dzielnicowi obowiązani są do stałej pracy w swych dzielnicach nierniej 4 godzin codziennie, z wyjątkiem dni świątecznych, w czasie zajęć biurowych, ustanowionych przez M-t dla urzędników wogóle, a w wypadkach niecierpiących zwłoki i ponad te godziny, nie wyłączając i dni świątecznych.

### § 5.

Dla załatwienia interesantów lekarze dzielnicowi mają stałe godziny biurowe w międzyczasie od godziny 9 rano do 1 po południu w biurze Wydziału Zdrowia Publicznego. Godziny obowiązkowej obecności każdego z lekarzy w biurze, określa Naczelny Lekarz Miejski.

### § 6.

Lekarze dzielnicowi są obowiązani czuwać nad stanem sanitarnym swych dzielnic i odpowiadają służbowo i fachowo za powierzoną sobie działalność.

### § 7.

Lekarze dzielnicowi obowiązani są bezzwłocznie informować Wydział Zdrowia Publicznego o wszelkich niezwykłych wypadkach w dziedzinie zdrowotności publicznej w swych dzielnicach.

### § 8.

Lekarze dzielnicowi obowiązani są urządzać co najmniej 2 razy w tygodniu obchody sanitarne swych dzielnic i o

wszelkich zauważonych brakach lub wykroczeniach w zakresie zdrowia publicznego sporządzać odnośne protokoły. Protokoły winny być składane do Wydziału Zdrowia Publicznego zupełnie wykończone i zaopatrzone w podpisy osób, biorących udział w obchodach.

Obchody sanitarne winny się odbywać z udziałem przedstawiciela policji, przedstawiciela Wydziału Budownictwa miejskiego i opiekuna Sanitarnego, a w razie potrzeby, zależnie od przedmiotu badań, i przy udziale lekarza weterynaryjnego, przedstawiciela Straży Ogniowej, Urzędu Mieszkanio-wego i t. p.

#### § 9.

Targowiska i stragany na targach, winny być badane co najmniej raz na tydzień. Badania te lekarze dzielnicowi dokonują z udziałem przedstawiciela policji i inspektora targowego.

#### § 10.

Przy obchodach sklepów z produktami spożywczymi, targowiska i straganów na targach oraz wszelkich wytwórni artykułów spożywczych, lekarze dzielnicowi obowiązani są pobierać próbki do analizy. Pobrane próbki winny być obwiązane sznurkiem i należycie opieczętowane na miejscu wzięcia próby, a następnie po zaopatrzeniu napisem, zawierającym imię i nazwisko i adres właściciela, przesłane do laboratorium chemicznego — miejskiego lub bakteriologicznego — państwowego. Protokoły pobrania prób winny być sporządzane oddzielnie na każdą wziętą próbę i bezpośrednio składane do Wydziału Zdrowia Publicznego.

#### § 11.

Produkty spożywcze, co do których nie zachodzi żadnych wątpliwości, że są zepsute lub niedojrzałe, jak np. owoce, i do spożycia szkodliwe winny być na miejscu konfiskowane i odsyłane do Wydziału Zdrowia Publicznego wraz z odnośnym protokołem.

#### § 12.

Lekarze dzielnicowi winni zwracać baczność uwagę na stan studzien i wody w mieście, i w tym celu pobierać próby wody do analizy.

• Wodę należy pobierać w 2 czyste sterylizowane butelki: 1 do badania bakteriologicznego, a 2 do badania chemicznego.

Zebrane próby należy możliwie bezwzględnie przysyłać do badania, z zachowaniem tych samych formalności co i do prób produktów spożywczych (§ 10).

#### § 13.

Lekarze dzielnicowi winni baczyć, by fabryki, sklepy i budki z wodą sodową były zaopatrzone w przepisane urządzenia, oraz, by balony w nich posiadały stemple laboratorium miejskiego z datą niedawniejszą, niż 3 letnią od chwili ostemplowania.

Balony niestemplowane, lub posiadające stemple z datą przedawnioną winny być poddane ponownemu badaniu i ostemplowaniu, lub zupełnie wycofane z użycia i obiegu.

#### § 14.

Lekarze dzielnicowi biorą stałe udział w Komisjach w sprawach koncesji na zakłady przemysłowe, handlowe i t. p.

#### § 15.

Lekarze dzielnicowi sami osobiście badają z całą dokładnością każdy wypadek choroby zakaźnej, wypisują kwalifikacje do szpitali, i o wynikach informują Wydział Zdrowia Publicznego celem wydania dalszych zarządzeń odnośnie dezynfekcji mieszkania i rzeczy, oraz kąpeli i odwszenia osób z otoczenia chorych.

#### § 16.

Lekarze dzielnicowi dokonywują wszelkich szczepień ochronnych i o wynikach szczepienia, i liczbie zaszczepionych składają sprawozdania Wydziałowi Zdrowia Publicznego, według wymaganych wzorów, wraz z materiałem, niezbędnym do przeprowadzenia wymaganej rejestracji.

#### § 17.

Lekarze dzielnicowi dokonują oględzin ciał zmarłych, którzy za życia nie byli wcale leczeni przez lekarza, lub którzy badani byli przez lekarza więcej niż tydzień przed śmiercią, w celu ustalenia, czy przyczyną śmierci nie była choroba zakaźna.

Po stwierdzeniu choroby lekarz wydaje świadectwo śmierci, wypisując je na odpowiednim blankiecie.

W wypadku stwierdzenia choroby zakaźnej w mieszkaniu, i do otoczenia chorego lekarz dzielnicowy stosuje niezbędne zabiegi, jako to, dezynfekcję, odwieszenie, izolację i t. p.

Jeżeli oględziny zmarłego i wiadomości otrzymane od otoczenia zmarłego wzbudzają podejrzenie śmierci gwałtownej, lekarz dzielnicowy natychmiast daje znać o tem do Wydziału Zdrowia Publicznego, który zawiadamia odnośny komisariat policji w celu przeprowadzenia dochodzenia.

#### § 18.

Lekarze dzielnicowi udzielają bezpłatnych porad lekarskich robotnikom miejskim, oraz badają reлектantów na służbę miejską.

#### § 19.

Do czasu ścisłego określenia i rozgraniczenia kompetencji urzędów zdrowia: państwowych i samorządowych, lekarze dzielnicowi dokonują oględzin zwłok oraz osób poszkodowanych, na wezwanie władz sądowych lub policyjnych.

Sekcje i ekshumacje zwłok należą do obowiązków lekarzy państwowych.

#### § 20.

Lekarze dzielnicowi prowadzą dzienniki czynności swych według przyjętego wzoru i ze swej działalności składają miesięczne sprawozdania nie później każdego 5 dnia następnego za sprawozdawczym m-ca

Dzienniki czynności winny być prowadzone i przechowywane w biurze Wydziału Zdrowia Publicznego.

#### § 21.

Niniejsza instrukcja wchodzi w życie z chwilą jej zatwierdzenia przez Magistrat.

### 11, Instrukcja

dla opiekunów sanitarnych m. Lublina.

Zatwierdzona uchwałą Magistratu z dnia 26 stycznia 1923 r. Nr. 9.

#### § 1.

Organizacja opiekunów sanitarnych z pośród obywateli m. Lublina, powołana jest na podstawie uchwały R. M. z dnia 26-go stycznia 1922 roku, do

współpracy z W. Z. P. w akcji zdrowotnej miasta.

#### § 2.

Opiekunowie sanitarni powinni posiadać conajmniej lat 21 życia, pełnią obowiązki swe honorowo i są zatwierdzani przez Prezydenta miasta, na wniosek Wydziału Zdrowia Publicznego.

#### § 3.

Opiekunowie sanitarni, w porozumieniu z Wydziałem Zdrowia Publicznego, dzielą pomiędzy sobą dzielnice sanitarne miasta na rewiry i każdy z nich czuwa nad stanem sanitarnym rewiru, poruczonego jego pieczy.

#### § 4.

Każdy opiekun sanitarny stara się za pomocą rad, wskazówek, przekonowań i napomnień skłaniać swych współobywateli do usuwania wszelkich czynników, szkodliwie działających na zdrowotność publiczną; w razie, jeśli napomnienia jego nie odnoszą skutku, komunikuje o zauważonych wykroczeniach sanitarnych Wydziałowi Zdrowia Publicznego, który bezzwłocznie podejmuje w drodze właściwej akcję, w celu zmuszenia opornych do usunięcia tych wykroczeń.

#### § 5

Opiekunowie sanitarni, winni brać udział w obchodach sanitarnych swego rewiru, w posiedzeniach lekarzy sanitarnych miejskich i we wszystkich obradach sanitarnych, dotyczących jego rewiru.

#### § 6.

Każdy opiekun sanitarny, może na podstawie swoich spostrzeżeń dać inicjatywę do wszelkiego rodzaju zarządzeń, do poprawienia stanu sanitarnego rewiru i zdrowotności jego mieszkańców.

#### § 7.

Opiekunowie sanitarni winni być zaopatrzeni w odpowiednie legitymacje, oraz bloczki i ołówki do wypisywania zawiadomień do W. Z. P. o zauważonych i niewykonanych wykroczeniach sanitarnych.

#### § 8.

Opiekun sanitarny, który nie usprawiedliwi swej nieobecności na 3 z kolei obchodach, lub obradach sanitar-

nych, daje dowód rezygnacji swej z piastowanego stanowiska.

### § 9.

Instrukcja niniejsza wchodzi w życie z dniem jej zatwierdzenia przez Magistrat.

#### Posiedzenie 29 stycznia, uchwalono:

1. W wykonaniu uchwał Rady Miejskiej i Magistratu, w przedmiocie wykupu gazowni lubelskiej od spadkobierców ś. p. Anastazego-Lubomiła Suligowskiego, upoważnić Prezydenta m. Lublina p. Czesława Szczepańskiego i Ławnika Magistratu p. Ignacego Kubeckiego do podpisania weksli i wszelkich dokumentów, potrzebnych do podniesienia pożyczek na cel powyższy.

2. Rozpatrywano preliminarze budżetowe Wydziału Budownictwa i Biura Statystycznego na rok 1923, które przyjęto bez zmian w 2 i 3 czytaniu: Wydziału Budownictwa na sumę dochodów 15.333.333 mk. i rozchodów 121 942.484 mk. i Biura Statystycznego bez dochodów w sumie rozchodów 8.091.932 mk.

## Z obrad Rady Miejskiej

### 1. W dniu 18 stycznia 1923 r.

Posiedzenie Rady Miejskiej nie odbyło się z braku quorum.

### 2. W dniu 25 stycznia 1923 r.

I. „Rada Miejska w związku z przejęciem przez miasto Gazowni wobec upływu terminu kontraktów koncesyjnych, zeznanych przed notariuszem Wasiutyńskim 7/19 czerwca 1879 r. Nr. 499 i 23 czerwca 1887 r. Nr. 774 układ zawarty przez Magistrat z p. Adolfem Suligowskim, jedynym przedstawicielem koncesjonariusza pod firmą „A. Ł. Suligowski i S-ka“:

1. Co do rozrachunków zastrzeżonych w powołanych dwóch kontraktach za pozostawiony miastu remanent zakładów gazowych w węglu, materiałach, urządzeniach, zbiorniku gazowym, znajdującym się na placu, oznaczonym Nr. hip. 1022, pol. 901, zrzeczenia się

zaległej zapłaty za oświetlenie miasta i gmachów miejskich gazem i

2. Co do nabycia od tegoż Suligowskiego, jako pełnomocnika Marji Bańkowskiej należącej do niej nieruchomości oznaczonej Nr. hip. 1022, pol. Nr. 9 0, składającej się z placu o przestrzeni 5231 łok. kw. czyli 1736 metrów kw. przylegającego do gazowni, na którym pobudowany został zbiornik gazowy — wszystko to za łączną sumę ośmdziesiąt milionów marek (80.000.000 mk.) akceptuje, tudzież akceptuje zeznane w związku z tem przez Prezydenta miasta p. Czesława Szczepańskiego i ławnika Magistratu p. Władysława Skurzyńskiego przed notariuszem Karolem Kałużyńskim w dniu 22 stycznia 1923 r. akty Nr. Nr. : 106 i 107“.

II. „Rada Miejska upoważnia Magistrat“:

1) do zaciągnięcia pożyczki krótkoterminowej w Banku Komunalnym lub w innej instytucji finansowej w wysokości stu milionów mk (100.000 000 mk.) na uregulowanie należności w związku z wykupem i przejściem Gazowni na rzecz miasta.

2) do ustalenia terminu spłat oraz szczegółowych warunków pożyczki.

3) do przeprowadzenia wszystkich potrzebnych czynności prawnych w związku z zaciągnięciem pożyczki.

Jednocześnie Rada Miejska gwarantuje spłatę pożyczki wraz z należnymi odsetkami całym nieruchomościom jak i ruchomym majątkiem miasta Lublina, oraz wszystkimi dochodami miasta i zobowiązuje się wstawiać do budżetu swego zgodnie z warunkami pożyczki odpowiednią sumę na spłatę rat wraz z odsetkami aż do całkowitej spłaty pożyczki“.

III. „Rada Miejska uchwała:

1) Upoważnia się Magistrat do zaciągnięcia w jednym z Banków miejskich krótkoterminowej pożyczki 20.000.000 mk., słownie dwudziestu milionów marek na częściową spłatę należności za nabytą dnia 22/1 1923 r. nieruchomość od p. M. Bańkowskiej Nr. hip. 1022, pol. 901 na warunkach do uznania Magistratu.

2) Upoważnia się Magistrat do zeznania aktu ewikcji na sumę 20.000.000



marek, zabezpieczoną na hipotece powyższej nieruchomości.

3) Wykonanie tej uchwały powierzyć Magistratowi“.

IV. „Zgodnie z Ustawą z dnia 21/XI 1922 r. Dz. Ustaw Nr. 88 poz. 785—Rada Miejska uchwała:

1) Pobierać opłatę od umów o przeniesieniu własności nieruchomości, położonych w obrębie miasta Lublina w wysokości 4<sup>0</sup>/<sub>0</sub> wartości, służącej za podstawę do obliczenia państwowej opłaty stemplowej.

2) zwolnić od powyższej opłaty miejskiej umowy o przeniesieniu własności nieruchomości na potomków, oraz darowizny o wartości niżej 500.000 mk,

3) Zawiesić z dniem wejścia w życie niniejszej uchwały pobieranie dotychczas na mocy dekretu Nr 151 Ust. 7 p 7 Dz. Ust. Rzecz. Pol. Nr. 14 r. 1919 — 1<sup>0</sup>/<sub>0</sub> i 1/2<sup>0</sup>/<sub>0</sub> dodatku komunalnego do państwowego podatku stemplowego od obrotu majątkami nieruchomymi.

Wykonanie niniejszej uchwały powierzyć Magistratowi“.

V. „Rada Miejska uchwała podwyższyć stawki podatku od właścicieli samochodów, motocykli i rowerów uchwalone przez Radę Miejską dnia 12/I 1922 r. i pobierać na rok 1923:

1) od roweru — po 3.000 mk.,

2) od motocykli i samochodu osobowego — po 10.000 mk. rocznie, od każdego konia parowego siły motoru,

3) od samochodu towarowego na gumowych obręczach—po 15 000 mk. od każdego konia parowego siły ich motoru.

Wykonanie uchwały powierzyć Magistratowi“.

VI. „Wobec pobierania podatku od zwierząt domowych na rzecz Skarbu zgodnie z okólnikiem Pana Wojewody Lubelskiego z dnia 11 października 1922 roku za Nr. 477—Rada Miejska uchwała pobrać podatek od zwierząt domowych na rzecz Kasy Miejskiej na rok 1922 w wysokości następującej:

a) za buhaje, woły, krowy i jałówki w wieku powyżej 6 miesięcy—3.000 mk,

b) za owce i kozy powyżej 6 miesięcy—2.000 mk.,

c) za świnie w wieku ponad 4 miesiące—3.000 mk.

Podatek pobrać jednocześnie z zasadniczym państwowym podatkiem od zwierząt domowych za rok 1922.

Wykonanie uchwały powierzyć Magistratowi“

VII. „Rada Miejska uchwała podwyższyć stawki podatku od psów, uchwalone przez Radę Miejską dnia 12/I. 1922 r. i pobierać na 1923 rok:

od właścicieli psów: po 1 000 mk. od każdego psa łańcuchowego i 10 000 mk. od każdego psa pokojowego i innych.

Wykonanie uchwały powierzyć Magistratowi“.

VIII. „Rada Miejska uchwała podwyższyć pięciokrotnie stawki w taryfie miejskiego podatku wwozowego, uchwalonej przez Radę Miejską dnia 5/X 1922 roku. Jednocześnie poleca Magistratowi zwrócić się do władzy nadzorczej z prośbą o przyśpieszenie zatwierdzenia podwyżek podatków miejskich wobec ciężkiego stanu finansowego miasta“.

## XI. TARYFA MIEJSKIEGO PODATKU WWOZOWEGO

uchwalona przez Lubelską R. M. d. 25/I 1923 r., zatwierdzona przez władze nadzorcze d. 10/II 1923 r. L. S. M. 799.

Lit.	W Y S Z C Z E G Ó L N I E N I E	Waga kg.	O p ł a t a	
			Marek	f.
	Poz. 1.			
a	Aksamit, dywany, portjery, serwety dywanowe, chustki wełniane, wyroby wełniane i jedwabne, plusz, kapelusze, koronki, hafty, tiule, krawaty, parasolki, trykotaże . . . . .	1	1000	
b	Wyroby lniane i bawełniane, płótno, gotowe ubrania, chustki płócienne, bielizna gotowa, norymberszczyzna, nici, przędza, wata, cerata, linoleum, parasole, kołdry, koce . . . . .	1	250	
c	Worki jutowe, sienniki, ubrania, stare pasy parciane . . . . .	1	100	

Lit.	W Y S Z C Z E G Ó L N I E N I E	Waga kg.	O p ł a t a	
			Marek	f.
	Poz. 2.			
a.	Kawior, konserwy rybne, rodzynki, migdały, orzechy, esencja octowa, suszone owoce, mak, sery zagraniczne, wyroby cukiernicze, czekolada i grzyby suszone . . . . .	1	200	
b.	Konserwy jarzynowe, pestki z dyni, warzywa suszone, wędliny, owoce zagraniczne, drożdże, jaja w skrzyniach, piwo, miód, oliwa do jedzenia, przetwory owocowe, sery krajowe, ryż, herbata, kawa, cacao . . . . .	1	50	
c.	Owoce świeże krajowe, warzywa świeże, ryby, śledzie, zapalki, sól, świece . . . . .	1	20	
d.	Słoma, trawy pastewne, melasa . . . . .	1		50
	Poz. 3.			
a.	Koń, krowa, dzik, świnia, kozioł . . . . .	sztuka	1500	
b.	Ciełą, bazant, indyk, owca, prosię . . . . .	„	500	
c.	Gęś, zajac . . . . .	„	250	
d.	Kaczka, kura . . . . .	„	50	
	Poz. 4.			
a.	Bibułka fantazyjna kolorowa w rolkach i arkuszach, gilzy do papierosów, bibułka do gilz w arkuszach i bobinach, bibułka w książeczkach, papeterja, luksusowe koperty i papier listowy, pocztówki, przybory do pisania. galanterja . . . . .	1	125	
b.	Tapety, tektura introligatorska, papier i koperty kancelaryjne, karton munsztukowy w bobinach, wyroby kartonowe, księgi buchalteryjne, nuty . . . . .	1	50	
c.	Zeszyty, bloki rysunkowe, atrament, bibuła do atramentu, ołówki . . . . .	1	10	
	Poz. 5.			
a.	Błamy futrzane, futra gotowe, skóry gemzowe, chromowe, lakierowane, zamsze, galanterja skórzana . . . . .	1	1000	
b.	Kozuchy baranie, wyroby rymarskie, obuwie skórzane, gotowe, skóry zajęcze, lisie, z dzika niewyprawione, puch . . . . .	1	500	
c.	Skóry twarde, garbowane, szczecina, pierze . . . . .	1	200	
d.	Skóry surowe bydłace, szerść z koni i krów, odpadki skór, rogi . . . . .	1	50	
	Poz. 6.			
a.	Apteczne materiały lecznicze . . . . .	1	150	
b.	Kosmetyka, mydła toaletowe, pachnidła . . . . .	1	1000	
c.	Chemikalja dla przemysłu, krochmal, pokost, potas, sody różne, wody mineralne, terpentyna, farby, klej, żywica, lakier, kwasy przemysłowe, szkło wodne . . . . .	1	15	
d.	Benzyna, nafta, oleje mineralne . . . . .	1	2	50
	Poz. 7.			
a.	Maszyny do pisania, powozy, rowery, samochody, wszelkie aparaty i przyrządy . . . . .	1	50	
b.	Blacha cynkowa, żelazna, druty, gwoździe, kotły i ich części, maszyny przemysłowe i rolnicze, motory, odlewy żelazne, sagany, piecyki, wyroby żelazne, gięte. żelazo fasonowe, narzędzia . . . . .	1		10
c.	Ruda żelazna „piryt“, szlamy, szmelc żelazny, żelazo surowe . . . . .	1	2	50
	Poz. 8.			
a.	Lampy ozdobne, lustra, łóżka niklowe, meble luksusowe, świeczniki, zyrandole, szkło laboratoryjne i optyczne, zegary ściennie, bagiety na ramy, galanterja z materiałów pochodzenia mineralnego . . . . .	1	100	
b.	Fajans, fornery, lampy kuchenne, meble gięte, zwyczajne wyroby szklanne, terrakota, figurki gipsowe, zabawki, parkiety . . . . .	1	50	
c.	Drewniane łyżki i solniczki, meble drewniane zwyczajne, naczynie emaljowane, szkło na szyby . . . . .	1	20	
d.	Wyroby gliniane . . . . .	1	10	
	Poz. 9.			
a.	Kafle, cement, cegła ogniowa, dachówka „Eternit“ gips palony, kreda w kawałkach, kora dębowa, kamienie obrobione, marmur, obrobiony, w blokach i taflach, papa smołowcowa, dziewo budowlane, toczaki, osetki, kamienie młyńskie . . . . .	1	1	

Lit.	WYSZCZEGÓLNIENIE	Waga kg.	Opłata	
			Marek	f.
b	Cegła zwyczajna, dachówka gliniana i cementowa, kamień wapienny, wapno, glina ogniotrwała, drzewo opałowe, piasek do szkła, surowy gips, kamienie nieobrobione i półobrobione. . . . . Poz. 10.	1		50
a	Pióra ozdobne, wyroby jubilerskie, zegarki kieszonkowe i zegary ozdobne, kamienie i metale szlachetne . . . . .	1	2500	
a	Chmiel . . . . . Poz. 11.	1	50	
b	Artykuły niewymienione powyżej . . . . .	1	10	
a	Artykuły zwolnione od podatku wwozowego: cukier, zboże, mąka, kasza, kartofle.			

X. „Rada Miejska, na podstawie art. 2 dekretu o skarbowości gmin miejskich, oraz uchwały Rady Administracyjnej Król. Pol. z dnia 27/XI 9/XII 1863 r. i Postanowienia b Komitetu Urząd. w Król. Pol. dn. 8/II. 1863 r. uchwała:

1) Uchylić uchwałę Rady Miejskiej z dn. 28/VII 1921 r w sprawie opłat od paszportów zagranicznych.

2) ustanowić opłaty od paszportów zagranicznych, wydawanych w Lublinie w wysokości 40.000 mk. od każdej osoby, otrzymującej paszport zagraniczny.

3) Wykonanie uchwały polecił Magistratowi, po zatwierdzeniu tejeż przez władze nadzorcze“.

XI. „Rada Miejska uchwała:

1) Zmienić brzmienie § 3 Statutu o komunalnym podatku konsumcyjnym od spirytusu, wyrobów i przetworów spirytusowych, wszelkiego rodzaju win i miodu na rzecz miasta Lublina na następujące:

Podatek wynosi 35% państwowych opłat akcyzowych od spirytusu i wódki, 45% od likieru i 25% od wina i miodu.

2) Wykonanie uchwały i uzyskanie zatwierdzenia władzy nadzorczej poleca się Magistratowi“.

XII. „Rada Miejska uchwała wprowadzić w Statucie opłat kancelaryjnych następujące zmiany:

1) Do § 5, 6, 7 Statutu: Opłaty kancelaryjne podwyższyć i pobierać:

a) od świadectwa, zaświadczenia, odpisu, od każdego dowodu na uzyskanie paszportu, karty tożsamości, przepustki, od zaświadczenia własno-

ręczności podpisu, od świadectwa wydawanego przez Miejski Urząd Sanitarny—400 mk.,

b) od paszportu dla konia, osła, muła, zwierzęcia rogatego i świni, od kozy i cielęcica—1000 mk.,

c) od podania, deklaracji za każdy arkusz—200 mk.

2) Do § 8 Statutu: Opłaty od 1 i 2 egzemplarza projektu budowlanego od każdego arkusza 21×33 cm. planu pobierać 3000 mk.

3) Do § 9: Opłaty za Komisję w sprawach budowlanych i sanitarnych pobierać 5000 mk.

Za powtórne i dalsze oględziny Komisji opłata pobierana będzie dwukrotna.

4) Wprowadzić uwagę do § 9 Statutu treści następującej:

„Za wszelkie jednorazowe świadczenia specjalne, pobierane będą na zasadzie decyzji Prezydenta opłaty w wysokości poniesionych kosztów“.

XIII. Rada Miejska uchwała upoważnić Magistrat miasta Lublina do przystąpienia w charakterze członka rzeczywistego ze składką miesięczną marek 1.000 do Instytutu pokazów świetlnych w Warszawie“.

### Wnioski i dezyderaty Komisji Finansowo-Budżetowej.

1. „Wykonanie robót ulicznych winno odbywać się z nastaniem wiosny i prowadzone najdalej do końca sezonu budowlanego, unikając za wszelką ceną prowadzenia robót w porze zimowej, jako najmniej pożytecznych i zostawienia rozpoczętych robót na zimę“.

„Sprawę ułożenia chodników na ulicach zwężonych, gdzie natomiast trotuary zostały poszerzone — Magistrat winien jaknajprędzej rozstrzygnąć by przed zimą chodniki były ułożone“.

3. „Rada Miejska zwraca uwagę Magistratowi, iż zanieczyszczenie rzeki Czechówki przez wyrzucanie wszelkich nieczystości przez stróży, i osoby zamieszkałe w przyległych do tej rzeki posesjach — pociąga za sobą dość znaczne i trudne do ściągnięcia koszty, wobec czego staje się rzeczą konieczną, a dla względów sanitarnych niezbędną, aby roztoczyć w tym kierunku większą uwagę i winnych pociągnąć do surowej odpowiedzialności“.

4. „Opłaty za lekarstwa i opatrunki — wobec wysokich cen tychże — podnieść o 100 marek, umożliwiając tym częściowe pokrycie wydatków na utrzymanie Ambulatorjum Miejskiego“.

5. „Rada Miejska wyraża swą przychylność do inicjatywy i chęci przyjęcia przez Zarząd Szpitala Jana Bożego kamery dezynfekcyjnej, znajdującej się na terenie tego szpitala, pracownicy której wywołują ciągłe konflikty pomiędzy Zarządem Szpitala, a służbą, czem przysparzają Zarządowi Szpitala wiele przykrości i wydatków zbytecznych; fakt przejścia kamery przyniosłoby miastu dość znaczne oszczędności“.

6. „Rada Miejska zwraca uwagę Magistratowi na dość głośne skargi Zarządu Szpitali lubelskich z powodu lekceważącego kwalifikowania przez Wydział Pomocy Społecznej biednych, i Urząd Zdrowia — starych i niedołącznych, jako chorych na kurację do szpitali niewłaściwie skierowanych, co naraża miasto na wydatki z tytułu kosztów pobytu w szpitalach, i właściwie chorych pozbawia miejsc w nielicznych miejscowych zakładach“.

7. „Rada Miejska zmuszona jest zwrócić uwagę Magistratowi, iż pod względem sanitarnym stan miasta, domów, różnych zakładów pracy i wy-

twórczości jest stanowczo zaniedbany i niewystarczający, przeto jest rzeczą nieodzowną, aby Magistrat wzmógł czujność lekarzy dzielnicowych i powołał do współpracy czynniki obywatelskie“.

8. „Ponieważ połowa sumy osiągniętej z uboju bydła i trzody w Rzeźni Miejskiej pochłaniają wydatki na cele tego Wydziału — Rada Miejska stoi na stanowisku energicznego dążenia przez Magistrat do wybudowania nowej rzeźni miejskiej, przy której i projektowane przez Wydział Weterynaryjny targowisko miałyby rację bytu“.

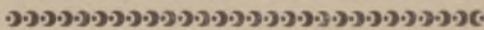
9. „Rada Miejska poleca Magistratowi opracowanie i wydawanie stałych roczników administracyjno-statystycznych, jako rezultatu całorocznej pracy i ponoszonych na ten cel wydatków“.

10. „Opłaty od rozpoznawanych przez Urząd Rozjemczy spraw podnieść w proporcji do wydatkowanej na cele utrzymania Urzędu sumy“.

---

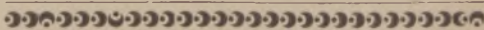
Prezydent miasta: (—) *C. Szczepański.*

Szef Wydziału: *L. Radliński.*



### Sprostowanie.

W Nr. 4 „Dziennika“ na str. 4, w szpalcie 1-iej w punkcie VII, mylnie wydrukowano w poz. od karety i powozu „5000 mk., winno być „50000 marek“.



### T R E Ś Ć Nr. 5—6.

Dział Urzędowy:

Ruch dłużbowy.

Z obrad Magistratu.

Z obrad Rady Miejskiej.

Sprostowanie.

